

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

18 квітня 2021 – 5-та Неділя Великого Посту, прп. Марії Єгипетської – Гл. 4
April 18, 2021 – 5th Sunday of Great Fast, St. Mary of Egypt – Tone 4

9:30AM За Парафіян та жертводавців * **LIVE STREAM** * For Parishioners & Benefactors
Понеділок, 19 квітня **Monday, April 19**
8:00AM За здоров'я Миколи Галів (ж. Лідія Лещук) Health of Mykola Haliw (Lydia Leschuk)
6:00PM **Хресна Дорога** (укр.) **Stations of the Cross** (Ukrainian)
Вівторок, 20 квітня **Tuesday, April 20**
8:00AM † Ніна і Микола Ґайдич (ж. Н.Н.) † Nina & Mykola Gajdycz (N.N.)
Середа, 21 квітня **Wednesday, April 21**
8:00AM † Марія і Стефан Данилів (ж. Родина) † Maria & Stefan Danyliw (Family)
6:00PM **Сорокоусти** – поминальна відправа за покійних парафіян та членів сімей
Sorokousty – Panachyda (memorial service) for Departed Parishioners and Family
Четвер, 22 квітня **Thursday, April 22**
8:00AM Особливе намірення Special Intention
П'ятниця, 23 квітня Піст без м'яса **Friday, April 23 Fasting: No meat**
5:30PM Св. Сповідь (укр./англ.) Confessions (Ukr./Eng.)
6:00PM Літургія Передшеосвячених Дарів Liturgy of the Presanctified Gifts
Лазарева Субота, 24 квітня **Lazarus Saturday, April 24**
8:30AM За членів СУМ з нагоди 75-ліття в діаспорі For members of СУМ on its 75th Anniversary
Квітня Неділя, 25 квітня – Вхід Господній в Єрусалим **Palm Sunday, April 25 – Entry of Our Lord**
9:30AM За Парафіян та жертводавців * **LIVE STREAM** * For Parishioners & Benefactors
Мировання, благословення лози Anointing, blessing of willows and palms

Великий Четвер, 29 квітня **Great Thursday, April 29**
9:00AM Літургія св. Василя Великого Liturgy of St. Basil the Great
6:00PM Утреня Страстей (12 Євангелій) Matins of Passion of Christ (12 Gospels)
Велика П'ятниця, 30 квітня (строгий піст) **Holy & Great Friday, April 30 (strict fast)**
6:00PM Вечірня, Обхід і Виставлення Плащаниці Vespers, Procession, Exposition of Shroud
Велика Субота, 1 травня **Holy Saturday, May 1**
9:00AM Літургія св. Василя Великого Liturgy of St. Basil the Great
1:00PM Єрусалимська Утреня Jerusalem Matins
2:00-3:00 Св. Сповідь (укр./англ.) Confessions (Ukr./Eng.)
3:00PM Свячення пасок Blessing of Easter Foods
Церква відкрита для молитви до 7-ої год. веч. Church open for Prayer and Vigil until 7:00PM

Свята Пасха – Воскресіння Христове, 2 травня **Easter – Resurrection of Our Lord, May 2**
8:00AM Надгробне, Обхід, Воскресна Утреня Grave Svc, Procession, Resurrection Matins
9:00AM Пасхальна Літургія, Мировання, Свячення пасок Paschal Liturgy, Anointing, Blessing of Foods

Світлі Понеділок і Вівторок, 3-4 травня **Bright Monday & Tuesday, May 3-4**
9:00AM Божественні Літургії Divine Liturgies

We continue to live-stream our Sunday morning Divine Liturgy on our YouTube channel and Facebook page:
<http://bit.ly/HolyTrinityLive> and www.facebook.com/HTUCCNY

Please follow/like/subscribe so you don't miss any updates. Our website is at: www.HolyTrinityNY.org

СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Євр. 9,11-14 **Євангеліє** – Мр. 10, 32-45
СЛОВО БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – Флп. 4, 4-9 **Євангеліє** – Йо. 12, 1-18
ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за синів і доньок України, об'єднаних в лавах СУМу (ж. о-ок СУМ).
РЕЛІГІЙНА ОСВІТА ДЛЯ ДІТЕЙ – в понеділок, 19 квітня о год. 4:30 по пол.
КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – в цьому тижні нема.

ВЕЛИКОДНИЙ БАЗАР: Замість традиційного базару, цього року пропонуємо Вам святкові продукти, які зазвичай продаємо під час нашого базару, **НА ПОПЕРЕДНЄ ЗАМОВЛЕННЯ** – реченець на замовлення **СЬОГОДНІ**, а забрати продукти можна буде в суботу, 24 квітня. Якщо Вам потрібна форма замовлення, зателефонуйте (845-626-2864) або напишіть: info@HolyTrinityNY.org.

СЕМІНАРИСТИ з Семінарії св. Василя в Стемфорді відвідають нашу парафію в п'ятницю, 23 квітня. Отці будуть сповідати від 5:30 по пол., а хор семінаристів буде співати відповіді на Літургії Передшеосвячених Дарів о 6-ій год. Не пропустіть цю нагоду!

НОВІ РИЗИ – будуть закуплені нові зелені ризи для священника до П'ятидесятниці (Зелені Свята) в червні. Якщо хтось хоче пожертвувати на цю ціль, будь ласка, позначте це на конверті.

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Heb. 9:11-14 **Gospel** – Mark 10:32-45

NEXT SUNDAY'S READINGS: Epistle – Phil. 4:4-9 **Gospel** – John 12:1-18

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for the sons and daughters of Ukraine, united in the ranks of СУМ.

RELIGIOUS EDUCATION FOR CHILDREN – Monday, April 12 at 4:30PM.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS – No class this week.

ANNUAL PARISH EASTER BAZAAR: In lieu of our traditional Bazaar, this year we are offering on a **PREORDER BASIS** our fine holiday treats – orders placed by **TODAY** can be picked up on April 24. If you need an order form or more info, please call (845-626-2864) or email info@HolyTrinityNY.org.

SEMINARIANS from St. Basil Seminary in Stamford will be visiting our parish on Friday, April 23. Confessions will be available beginning at 5:30PM, and the seminarians will be singing responses to the Liturgy of the Presanctified Gifts at 6:00PM. This is a beautiful lenten service – mark your calendars and plan to attend!

NEW VESTMENTS – new green priestly vestments will be purchased in time for the Pentecost feast day in June. If anyone would like to donate towards this, please make a notation on your envelope. Thank you in advance!

ЗАЗНАЧИТЬ У СВОЇХ КАЛЕНДАРЯХ – 2021 – SAVE THE DATE!

Відвідини Семінаристів – 04/23 – Visit of Seminarians

Квітня Неділя – 04/25 – Palm Sunday

Пасха - Великдень – 05/02 – Easter - Pascha

Вознесіння – 06/10 – Ascension

Зелені Свята – 06/20 – Pentecost

Financial Recap – 04/11/2021

| | |
|------------------------------|-----------|
| Parishioners | \$ 717.00 |
| Guests | 32.00 |
| Candles | 125.00 |
| Poor | 30.00 |
| Dues | 50.00 |
| Fuel | 140.00 |
| F/D Annunciation | 35.00 |
| Operation Rice Bowl | 45.00 |
| Eternal Light | 20.00 |
| IMO † B. Kaczor | 100.00 |
| IMO † A. Marciw | 100.00 |
| IMO † N. Schwayka | 100.00 |
| Vestment Donation | 100.00 |
| 50 th Anniv. Book | 25.00 |
| Meat Sale | 23.00 |
| Varenyky | 48.00 |

Total Contributions: \$1,690.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary